

فیه ابواب الحیاء

چهار شهر عربی ابتداسیاه اون بشده نشر اولور (۵۱)

جلد ۵ - جزو ۵۱ [فی غرة محرم سنه ۱۳۰۴] نسخہ می ۳ غروش

یکی بر تاریخ طباعت

فلمنکیلر فن طبعک کندی مملکتلرنده ایجاد ایدلدیگنی و هولاندنهک
(هارلم) نامندهکی قصبهسنده [ژان لوران قوستنر] اسمنده بر صاحب
صنعت طرفندن اختراع اولندیغنی ادعا ایدرلر .

حتی فلمنکیلرک بو ادعاسنه کمال بک بیله برتالیفنده اشتراک ایدرک
فن طباعتک صانع حقیقیسی اولان بیچاره غوتنبرغی شرف ایجاددن محروم
ایتمک ایسته میس ایدی .

غوتنبرغک ترجمه حالتی تحریر صرهنده بیان ایتمش اولدیغمز اوزره
بو (لورن قوستنر) فی الحقیقه دنیایه غوتنبرغدن ۳۰ سنه مقدم گلوب
عقبایه دخی غوتنبرغک وفاتندن ۲۸ سنه اول کتمش و هارلم شهرنده غوتنبرغک
اشای ولادتنده مطبعه حیاق ایله اشتغال ایتمکده بولغش ایدی .

شو افاده مزده تناقض اولدیغنه حکم ایتمکده استیصال بیورلسون .
اول امرده لورن قوستنرک باصمه جیلغیله غوتنبرغک باصمه جیلغی آرهندهکی
فرقی اوگرنلم : معلوم اولدیغنی اوزره بوگون دخی طاش باصمه جیلغیله حروف
باصمه جیلغنه بزم مملکتلرده صورت مطلقده (باصمه حیاق) اطلاق اولنور .
فقط اوروپا لسانلرنده بو ایکسی ایچون آیری آیری کلملر واردرکه الینوز
لساننده مثل و نظیر معناسنه گلان (تیوس) ایله یازمق معناسنه اولان
غرافوس و کذا طاش معناسنه اولان (لیتوس) ایله یازمق معناسنه اولان
(غرافوس) کلملرینک مجموعندن ترکیب ایدرکه برینه (مثل نویس)
دیگرینه (حجر نویس) اطلاق اولنور . واقعا بونلرک ایکسی ده طباعتدر .
فقط بری طاش اوزرینه تحریر و یا بالواسطه نقل طریقیه دیگر برطاق اشکال
متحرکینی یان یانه گتیره رک ترکیب ایله تشکیل اولان الواح اوزرینه باصیلر .
لورن قوستنرک باصمه جیلغی ایسه بزده الیوم جاری اولدیغنی اوزره

یعنی یازان و یا قاصناق ایشلین قادینلرک توبند و یا افشه سائر اوزرینه چارشیده باصیدردقلری قالبلر قیلندن ایدی . چارشیده کی قالبجیلر بویالی و ایصلاق برجه اوزرینه قالبی سوروده قماشه باصدقلری حالده لوره ن قوستر بوقالبی صرقی اوزرینه برمنگنه نك لوحه سنه وضع ایده رك اوزرینه نصف کره شکلنده ایچی باموقله طولدرلش برمشین و ساططیه مرکب اوردقندن صگره اولوحه نك اوستنده قباق مقامنده بولنان بر دیگر لوحه یی قالبك اوزرنده کی کاغده نقل اشکال ایده جك درجه ده تضییق ایتمکله طبع ایلردی . غوتنبرگك ظهورندن اول یعنی ، قرون وسطی ده بوصورتله باصلش خریطه لره تصادف اولندیغی کی (اسقانیل) دیدیگمز اویون کاغدلری دخی حتی ملون اوله رق لوره ن قوسترک و لادندن بر عصر مقدم ینه بوطریق ایله باصلقده ایدی . لوره ن قوسترک حر و فله بر انجیل باصش اولدیغی هم شهریارندن دو ققور و اندرلند بودفعه نشر ایتمک ایستدیگی برکتابده ادعا و اعلان ایله . جکمش . بزکتابی گورمدك (فلامان) لساننده واقف دگلز . مطالعه ایستدیگمز بر طباعت غریبه سی دو ققور و اندرلندك بو ادعای غریبه یی مع الاستهزا اعلان ایلیور . بزجه استهزایه ده محل یوقدر . چونکه لوره ن قوسترک باصش اولدیغی انجیل یولنده کی طباعت اصولی ایکی بیك بشیوز سنه دن بری چینده جاریدر . الیوم دخی اصول طباعتلری بوندن عبارتدر .

غوتنبرگك شرف و شانی ایسه هر حرفی آیری آیری پارچه لره حك و اصاغه ایله (قاراقتره و بیل) دنیلان و اسانمزه حروف متحرکه دیه ترجمه ایدیلان اصولی ایجاد ایتمسنددرکه معارف بشریه یی بو گونکی گوردیگمز درجه کماله ایصال ایدن و ساططك اك مهمی و اك مفیدی و اگر تعبیرمزه اعتراض اولمازسه (اك) اشرفیدر . اعتراضه ده محل یوقدر . چونکه طباعتك اشرفینه کتب مقدسه الهیه یی و تقاسیر و احادیث کی نیجه آثار جلیله یی بهای رحیص ایله افراد مؤمنینه نشره و ساطتی دخی بر دلیل بدیهی صورتنده ارائه اولنه بیلیر .

بناءً علیه لورن قوسترک مطبعه جیلغی اوروپاده هیچ کیسه انکار
ایتمور . فقط ایجاددن کندیس مسئفید اوله مدینی حالد ۴۶ سنه دن
بری عالم مدینی بحق عالم مدینیت عنوانه کسب لیاقت ایتدیرمگه سبب
اولمش اولان بر مخترع محترمی مکافاة معنویه دن یعنی شرف ایجاد ایله ذکر
خیردن محروم اتمگه چالشقده بیوک برحقسزلقدر .

اوروپاده بیرا صرفیاتی

اوروپاده اڭ زیاده بیرا صرف ایدن مملکت باویه را قرالغیدر . بو
مملکتده بهر نفوسه سنوی ۲۴۶ لیتره بیرا اصابت ایدیسور .
باویه رادن صکره ممالک سائره شو ترتیب اوزره گلیر :
ویرتمبرغ ده بهر نفوسه ۱۵۴ ، بلجیقاده ۱۴۵ ، انگلترده ۱۱۸ ،
ساقسونیاده $\frac{1}{6}$ ، آلزاس لورن ده ۴۸ ، پروسیاده $\frac{1}{39}$ ، فنلند ده
۳۸ ، آوستریاده $\frac{1}{34}$ ، شمالی آمریقاده ۲۹ ، فرانسه ده $\frac{1}{19}$ ،
نوروچ ده $\frac{1}{14}$ ، اسوه چده $\frac{1}{12}$ ، روسیه ده آنجق ۲ لیتره .
فقط شهرلر نظر دفته آلیرسه ینه بیرا صرف ایدن شهر باویه رانک
پای تختی اولان مونخ شهری درکه سکسان بیگ نفوسی شامل اولدینی حالد
هان عموم روسیه قدر بیرا صرف اتمکده در .

برمونخیل سنوی حساب متوسط اوزره ۴۴۹ لیتر بیرا ایچمکده در .
شراب و سائر اسپرئولی مشروبات بودرلو مقطراتک انواعی اعتباریله
مبدول اولدینی مملکتلره گوره در . مثلاً فرانسه ده اڭ زیاده شراب چیقدینی
جهتله خاقی ده اکثریت اوزره شراب استعمال ایدر . مجارستان دخی بوقیلدندر .
آلمانانک بعض ممالکنده باخصوص (رین) شهری جوارلرنده کراز راقیسی
مبدولدر . روسیه ده ایسه اکثریت (ووطقه) دنیلان یولاف راقیسنه مبتلادر .